

■ **List polityków włoskich do Niemców opublikowany w Frankfurter Allgemeine Zeitung 31 marca 2020 r. (Tłumaczenie: Justyna Schulz)**

Drodzy niemieccy przyjaciele,

Wraz z pojawieniem się koronawirusa w świecie zachodnim wspólna historia nabrała znaczenia. Po trzydziestu latach, kiedy to na pierwszym miejscu stała gospodarka, dzisiejsze wyzwania – podobnie jak w przeszłości – mają inny wymiar: polityczny, kulturowy, międzyludzki. Najważniejszym wyzwaniem jest przetrwanie Unii Europejskiej. Unia nie ma dzisiaj instrumentów, aby wspólnie zareagować na kryzys. Jeśli ona jednak dzisiaj nie udowodni, że egzystuje, to przestanie istnieć.

Z tego powodu 9 państw europejskich (włącznie z Włochami, Francją, Hiszpanią i Belgią) zaproponowało w odpowiedzi na kryzys wspólną emisję europejskich obligacji. Nie żądamy uwspólnotowienia dawnych długów budżetowych, ale zapewnienia dostatecznych środków na realizację dużego europejskiego planu ratowania gospodarki, systemu zdrowotnego i socjalnego. Projektu, który byłby zarządzany i kształtowany przez europejskie instytucje.

Obecnie jednak Holandia przewodzi grupie państw, które sprzeciwiają się tej strategii, a wydaje się, że również Niemcy są coraz bardziej skłonne przyłączyć się do tej grupy. Holandia jest państwem, które od lat poprzez swój system podatkowy pozbawia inne państwa dochodów. To nasze budżety rządowe i najstabsi w naszych państwach muszą płacić za to cenę. To są ci, których ten obecny kryzys dotyka najmocniej. Postawa Holendrów jest w każdym wymiarze przykładem braku etyki i solidarności. A to właśnie Wy, Niemcy doświadczaście solidarności wielu państw europejskich po wojnie aż do momentu zjednoczenia.

Zadłużenie Niemiec osiągnęło po 1945 r. poziom 29,7 miliardów ówczesnych DM. Niemcy nigdy nie spłaciłyby tych nagromadzonych długów. W 1953 r., w Londynie 21 państw (w tym Francja, Włochy, Hiszpania i Belgia) zgodziło się na ich redukcję o połowę i na umorzenie płatności pozostałych zobowiązań. W ten sposób Niemcy mogły uniknąć ogłoszenia bankructwa. Włochy są jeszcze dzisiaj z tego dumne i przekonane o słuszności tamtejszej decyzji. Powtarzamy: poprzez emisję europejskich obligacji przeznaczonych na walkę z koronawirusem dawne długi nie będą ani umorzone, ani rozłożone na innych.

Drodzy niemieccy Przyjaciele, pamięć pomaga podejmować właściwe decyzje.

Jako Niemcy należycie do wielkich europejskich narodów. Wasze miejsce jest przy boku europejskich instytucji opartych na takich wartościach, jak wolność i solidarność. Nie w szeregach małoszkowych narodowych egoizmów.

Tylko razem możemy udowodnić, że Europa jest mocniejsza, mocniejsza niż ci, którzy Europę chcą osłabić.

Podpisali: Prezydenci prowincji Emilia-Romania i Liguria, prezydenci miast: Wenecja, Genua, Ancona, Bolonia, Mediolan, Brescia, Padwa, Bergamo i Syrakuzy oraz poseł do Parlamentu Europejskiego Carlo Calenda.